





















Finanzzielles.

Die älteste Sparbank in Chicago.

**HIBERNIAN**

Clark

N.-O.-Ecke

Randolph.

BANKING ASSOCIATION

**SPAR BANK**

Bezieht ein allgemeines Bank-Geschäft. Depositen von \$1 und aufwärts angenommen und Zinsen darauf bezahlt.

Einbliss 2. Oktober 1867

Depository können es so arrangiren, daß ihre Familien während ihrer Abwesenheit Geld ziehen können.

Verheirathete Frauen in ihrem eigenen Namen deponiren, so daß nur sie es ziehen können.

**Ausländische Wechsel.** Anweisungen auf England und ihre Zweiganstalten von \$1 und aufwärts.

**Office-Stunden.** 10 Uhr Vorm. bis 3 Uhr Nachm. Samstags 10 Uhr Vorm. bis 2 Uhr Nachm. und 6 bis 8 Uhr Abends.

German National, Präsident.  
F. H. Schmidt, Vice-Präsident.  
Geo. Müller, Kassier.

**Bank of Commerce**

Capital = \$500,000  
184 La Salle Str., Tempel-Gebäude.  
CHICAGO.

**Direktoren:**  
Jacob Bier, R. G. Schmidt.  
S. W. Wood, G. M. Fisher.  
Charles Seeger, C. H. Helfenbach.  
Wolfgang Schir, Herman Helfenbach.  
Geo. Müller, Morris Weisbach.  
Samuel Wolcott.

Mit Recht ist bereit, neue Konten zu eröffnen und alle geschäftlichen Anforderungen der Depositen zu genügen.

**BULL GOLD**  
PORTLAND CEMENT  
H. O. STONE & CO. 206 LA SALLE ST.

**TEMPEL, SCHILLER & CO.,**

**Anleihen**

Gemacht auf gute Grundeigentums-Gütern  
Größe Hypotheken zu verkaufen.

Zimmer 2-3, 36 N. Clark Str.  
A. F. W. BRUNING, 472 Cleveland Ave. 611

**Größe 6 u. 7 Proj. Hypotheken,**

in Gold zahlbar.  
von \$500 aufwärts. Rest zu haben bei

**FRANK W. ENGERS & CO.,**

born. Engers, Cook & Holinger, 231bd  
167 Washington Str.

**Theo. Philipp**

**62 So. Clark Str.**

(SHERMAN HOUSE)

Gen'l Agentur der Deutschen u. Spania Linie

Weg für die  
Frankische, Hamburg-Amerika, Niederländische, Nord. Lloyd (New York und Baltimore) und Red Star Linien.

Kajüte und Zwischendeck  
nach allen Plätzen der Welt.

Geldsendungen  
der Deutsche Reichspost drei Mal wöchentlich

**THEO. PHILIPP,**

General-Passagier-Agent,

**62 Süd Clark Str.,**

Sherman House.

Offen Sonntags Vormittags.

**Vollmachten, Testamente,**

**Kontrakte**

**und Rechtsachen jeder Art besorgt**

**ALBERT MAY,**

Rechtsanwalt und Notar.

Erfahrener Rathgeber in deutschen und amerikanischen Angelegenheiten und Vermittlung von Streitigkeiten.

**62 SO. CLARK STR.**

(SHERMAN HOUSE)

Kaufmann groß. Offen Sonntags Vorm.

Will man eine recht angenehme und billige Reise nach

**Deutschland**

machen, sollte man nicht verhehlen, eine meiner weitesten kannten Expeditionen mit den besten Compagnen der Hamburg, Bremer, Baltic, Red Star, Frankische und Holländischen Linien beizuziehen.

Sie beste Beherdigung in Chicago. Kommt sie in New York wird jegliche Sorge getragen.

**Zehlfactoren**

von Deutschland erhalt man hier zu niedrigen Preisen. Ihre Vermittlung bekommen zu lassen, während sollte jetzt die Wälfte fallen, bevor Zehnfachung in Folge bei neuen Abgangsmöglichkeiten eintreten.

**Blüthe Eisenbahndirektion nach allen Richtungen**

**R. J. TROLDALH,**

Deutsches Passagier- und Wechsel-Geschäft.  
171 E. Harrison Straße (Ecke Fifth Street)  
Offen Sonntags bis 1 Uhr. 310

Washington, D. C. 21. 22. 1894.  
Alle Personen, welche Forderungen an die

**National Bank of Illinois at Chicago,**

Chicago, Illinois, haben, werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche, mit den gesetzlichen Belegen versehen, innerhalb der nächsten drei Monate, beim Lokal-Verwalter John C. F. E. einzulegen, da es später juristisch gezwungen werden mögen.

**JAMES H. ECKELS,**

Comptroller of the Currency.

Leset die Sonntagsbeilage der  
**NEUEN POST**

in ihren Schiffen im Baltischen und ihren besetzten Plätzen des Regals bereitgestellt. Ein weiteres Beim Gegenfah zu obigen Folgerungen f. 3. die Tauben, die von den wern abgelassen wurden, welche Kapitän Bontjan auf seiner Heimfahrt begleiteten. Jedemmal fte sie sich über den herrschenden l, bis sie die Atmosphäre in norm Zustande fanden; da orientierten h und flogen davon, alle nach iberephten Taubenhaus. Sehr wirbige Refukate in dieser Richtung hat man in Nafken erzielt, und mittelft militärischer Taubenhausn in einer Entfernung von 300 meter. Schließlich sei eines wahr-aufgeregten, mit möchtn, i, beinahe an's Unglaubliche grennenden Falles der Orientierungsfunk Brieftauben Ermüdung gelitten. Kaufmann in Antwerpen hatte prächtiges Taubenhaus, dessen er entleerung wollte. In dieser Abbenutzte er die Wehrte eines seiner fte nach Brasilien, sandte aber seine Tauben nach Rio Janeiro und verach das Taubenhaus. Einige Mon-nach der Abfahrt des Schiffes ein Diener, ihn zu benachrichtigen, sich eine Taube vor dem Tauben-befinde, die mit Harnadigkeit Eingang in dasselbe verflachten. Der Kaufmann, in der Meisung, daß das seine der feinen sein e, ließ das Taubenhaus verschloffen der Vogel aber wollte das Dach verlasten, auf welchem man ihn e Lage darauf benendet fand. Der Verlauf von acht Monaten erhielt unter Kaufmann ein Schreiben Kapitän's aus Rio Janeiro, worin ihn benachrichtigte, daß er einen weitfasten Verkauf der Labung ern, namentlich der Tauben, die alle besafsen angekommen seien, außer der es gelungen sei, auf der Höhe von dies der auf dem Dache des Taubenhauses geforbene Vogel. Die e hatte mithin eine Reife von 600 uthenden, zum Teil zu Land, größtens aber zu Wasser, in ihr notwnglich unbekannten Regionen eucht und hatte das Mittelmeer flogen. Aus vorstehenden Beispel-eit somit zur Evidenz hervor, daß Eingang's erwähnten Ansichten von Wafferfcheu der Tauben, von dem tischen Mangel an Orientierung's derselben, von der Befürchtung, n geeigneten Zufluchtsort und tein er zu finden u. f. w. u. f. w. miflich hinfällig find. Kann die e hunderte von Meilen über's e fliegen, so ist sie nicht wasser- und ebensowenig fehlt es ihr an trugsfähigkeit, worin sie, bei-g bemerkt, aus Menschen diefach rirft. Und was die Sorge um Zufluchtsort und um die Ernäh-triff, so ergibt sich deren Nicht-ntwefen derart hinreichend aus chafsfache der weiten Seereifen des e, um teines Beweifes zu bedür-So viel scheint feststehen, daß -Möglichkeit einer Reife von 500 erner über's Meer, wie das „Pe-ournal“ sie in's Auge gefaßt hat, ächft aus dem Stadium der Mög-igt sehr wahrcheinlich in das der fachen umgesetzt sein wird!

**Fische mit elektrischem Licht**

ingst in England versucht worden hat einen überraschenden Erfolg en. Das fische bei Lampen-adellicht ist wohl in allen Vn-ellenweise üblich; der englische uch bringt aber infotern eine-ung, als die Lichtquelle zum An- der fische sich nicht außerhalb Waffers, fondern im Wasser be- i. Zu dem Zweck wurde ein Be- mit einer Batterie ausgehat- te einem Glühlicht von fünf entärkte den Strom lieferte. Die- Glühlicht wurde, durch Drahtföh- gehörig geführt, 7½ Meter tief Wasser verfenkt, wo es noch einen reis von etwa fünfzig Metern be- dete. Alle Fische, die sich im Be- des Lichtschimmers befanden, en natürlich sofort der Lichtquelle und in wenigen Augenblicken hatte Licht ungeheure Mengen von Fi- angelockt, so daß das Ergebnis fischreiches überaus reich war; sties in die Neze überfüllt.

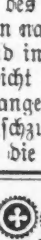
**Für die ganze Gruppe von Leiden und Schmerzen, groß oder klein, für Unfälle oder Unglücksfälle**

**Schüttwunden, Brand- und Bräunwunden, gibt es kein besseres Mittel, als**

**St. Jakob's Oel.**

Jedes Haus sollte es haben, um sicher zu sein. . . .

**Winter Qualen**



Am schlimmsten als die Kergernisse der Wige, und die Gefundheit, mich hart angegriffen durch Berührung mit kaltem Wasser zu faren.

**Gruken, Ertätungen, Rheuma, Bronchitis, Infuenza**

sind einige der Qualen, welche das Leben verüngen. Gesehe und Mühseligkeiten sind fahrdt überhanden durch den Gebrauch von . . .

**Dr. August Reig's Hamburger Bräufthee,**

einem heißen, milderen, heilenden, wärmenden Getränk, welches während des Schmers leidet und jauchzerartig wiederhergestellt. .

[illegible]